

Виходить у Львові

2-го дня (крім неділі і
гр. кат. свят) о 5-ій
годині по полудні.

РЕДАКЦІЯ і

Адміністрація: улица
Чарнецького ч. 10.

ПИСЬМА приймають
ся лиш франковані.

РУКОПИСИ

звертають ся лиш на
окреме жадані і за здо-
женням оплати почт.

РЕКЛЯМАЦІЇ

незаячені візьмі від
оплати поштової.

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові

в бюрі днівників па-
саж Гавсманя 9 і в п.в.
Староствах на про-
вінції:

на цілий рік К 4-80
на пів року К 2-40
на чверть року К 1-20
місячно . . . К — 40
Поодинокое число 2 с.

З поштовою пе-
ресилкою:

на цілий рік К 10-80
на пів року К 5-40
на чверть р. К 2-70
місячно . . . К — 90
Поодинокое число 6 с.

Вісти політичні.

Справи парламентарні. — Вигляди нарад
угорського сойму. — Сполучені Держави
а Мексик.

По засіданню палати послів в п'ятницю зі-
брала ся бюджетова комісія і покінчила ди-
скусію над титулами: рада міністрів і адміні-
страційний трибунал. По промовах пос. Ма-
стальки і Станека, що обговорювали справу
чесько-німецької угоди, забрав голос пос. Оку-
невський і відпирив закиди п. Дияманда, ро-
блені йому на останнім засіданню комісії. По
промові референта п. Віттека прийнято титул
„рада міністрів“.

Над диспозиційним фондом голосовано
окремо і прийнято его 22 голосами против 15.
Резолюцію пос. Станека, щоби оречення най-
вишого трибуналу видавані були в тій мові,
в котрій внесено жалобу, відкинено. Пос. Ста-
нек зголосив сю резолюцію як внесена мен-
шості. Резолюцію пос. Шрамека та Хоца, що-
би оречення адміністраційного трибуналу були
видавані в тій мові, в котрій внесено зажа-
лене прийнято 20 голосами против 16. На сім на-
раді покінчено.

В дальшій дискусії на засіданню в суботу
предложив п. Морзей вичерпуючий реферат
про бюджет міністерства справ внутрішніх.
З черги обговорював пос. Сильвестер справу
реформи адміністрації, домагаючи ся як най-
скоршого її переведення. Презес польского Кола
др. Лазарский прилучив ся також до жаданя
попереднього бесідника і домагав ся такої ре-
форми особливо зі взгляду на галицькі відноси-
ни, де урядники адміністраційні надто перетя-
жені працею задля великанських розмірів на-
ших повітів, більших о три чотири рази як
в прочих австрійських краях. Домагав ся тво-
рення нових староств в Галичині.

Прочі бесідники прилучили ся до погля-
дів і домагань дра Лазарского. Наради відта-
к перервано і назначено слідуєче засіданє комісії
на второк рано.

Правнична комісія радила над ухваленням
палатою панів законом в справі зміни постанов
про ревізії і рекурси. Розвинула ся ширша
дискусія, в котрій між иншими забирали голос
посли з Галичини: Курилович, Ліберман,
Яблонський, Дністрянський. Шеф секції про-
сив перейти до подрібної дискусії. В Галичині
причиною перетяження судів є величезне число
процесів, більше як $\frac{1}{3}$ всіх процесів в цілої
Австрії, хоч населене Галичини виносить не
цілу четверту часть держави. Управа судів-

ництва старала ся зарадити тому помноженням
персоналу. Закон, що є тепер предметом дис-
кусії, принесе також великі полекші галицьким
судам. — Дискусії над предложеном не по-
кінчено.

В залізничній комісії підчас нарад над ре-
волюцією послів Віттека та Бавігартена щодо
предложеного розширеного закона про льокальні
залізничі, заявив міністер залізниць др. Глом-
бінський, що уважає управненим домаганем ви-
готовленя програми залізниць, котрі мають бути
почудовані. Програма на довший час була би
непрактична, бо відносини і потреби змінюють
ся. Міністер хоче внести предложене, котре є
приготоване в міністерстві залізниць. Але пред-
ложене мусить найти фінансове покриття. Міні-
стер не хоче тим сказати, що предложене ро-
бить зависимим від предложеного фінансового
плану. В предложеному треба заразом тямити
про упорядкованя різних переступлень при-
єствующих льокальних залізниць. Ті пересту-
плення бюджету мають виносити загалом 40 мі-
ліонів. Позичка не буде доразу конечна. Резо-
люцію Віттека та Бавігартена ухвалено одно-
душно.

Угорський президент міністрів гр. Кін-Ге-
дварі заявив редакторови „Budapesti Hirlap“,
що в понеділок розпочне ся в соймі бюджетова
дискусія. Коли бюджет не буде полагоджений

Отець і син.

З англійского — В. Макея.

Перед кількома роками вертав я з Аме-
рики пароплавом „Сибір“, одним з найліпших
кораблів славної тоді пароплавної компанії
Кунард. Тоді не їздили ще так відважно по
Атлантійським океані, як нині. Скорі, шрубові
пароплави були ще незнані; кораблі їздили
собі вигідно і поволи десять або й дванадцять
днів.

Капітан Камерон, командант „Сибіра“,
був тоді управителем корабельного відділу
товариства. Того відзначеня був він достойний
з кожного взгляду і мав славу найліпшого
моряка. Безпечність свого корабля мав все на
увазі і строго глядів на точне повнене обов'яз-
ків зі сторони залогі. Его присутність будила
довіру і в часі бурі чулись ми якось безпеч-
нійше, коли на містку команданта стояв капі-
тан Камерон.

Его син Ренальд був на кораблі четве-
рим офіцером. Був то хороший молодець, ве-
селий а постійний як скала. Его спорідненя
з командантом корабля не давало ему в пічім
ніякого права на першенство. Отець обходив
ся з ним на кораблі як з чужим. Однак мимо
той здержаности видко було, що обох лучать
найсильніші звязи любови і не треба було
великої зоркости, аби пізнати, що командант
був потайки гордий з свого сина.

Дорога скоро наближала ся до кінця.
Одного вечера капітан заявив, що після всякої
імовірности наближимо ся досвіта до ірланд-
ского побережя. Многі з нас умовилися вийти
вчасним ранком на поклад.

Нас покрила темна, душна і дожджлива
ніч з неспокойним морем. Ще довго потім, коли
ми пішли до своїх кают, лежав я прислухую-
чись гукови бурі.

В корабельнім салюні не було нікого,
світло погашено. Нараз около півночи роздав
ся крик, але такий, що кожного, хто его чув,
переняв страх.

— Огонь! Горить!

Вискочивши з ліжка, одівсь я чим скор-
ше і пігнав на гору. Вскорі опинивсь я серед
товпи тих, що силували ся вибігти по сходах
з своїх кают на гору. Напів одіті мужчини і
женщини бігли в дикім переполосі із шаленим
криком на поклад.

Огонь вибух в передній часті корабля.
Капітан, офіцери і часть залогі були вже
около години при роботі, борючися з розгу-
каним пожаром. Але полумінє розширила ся
аж до подорожних в передній каюті, котрих
було дуже багато на кораблі.

В миг ока, коли я дістав ся на поміст,
пізнав я, що нас стрітила страшна пригода.
Як шалені гнали ся люди в другу сторону
корабля, аби схоронити ся. Так глотили ся,
що аж одні других перевертали. Многі із залогі
трусливо опустили свої становища, під покрив-
кою, що здержують подорожних; але в дійст-
ности старали ся також схоронити ся.

В тоту глоту кинув ся і капітан Камерон.
Вговорював, сварив, грозив, ба й просив, але
всьо дармо. Не міг здержати напору.

Ніколи перше не бачив я подібної страш-
ної картини. Та борючися товпа людей, освіт-
лена ярким блеском полуміння, представляла
вид, якого до смерти не можна забути. Спу-
щено човен за човном, і всі они в одній хви-
ли так заповнили ся, що ледви видко було бе-
реги з води. Крик жінок, кликанє потапуючих
о поміч, проклони мужів, мішали ся в один
страшний гамір.

По пів години не було вже ні одного чов-
на під рукою. Пожар ширив ся постійно в на-
прямі задної часті корабля, де товпило ся ще
звизж сто жінок і дітей.

Цілу ніч боролись ми з полумінням з си-
лою розпущи, аби здержати огонь в однім міс-
ці. Але наші всі змаганя були безуспішні.

Вкінці заяснів розсвіт. Ми розпучливо
розглядали ся довкола. Там далеко ще від нас,
на північний захід видніла над морем слаба,
синява смуга. Земля! — о коби ми могли до
неї дістатись.

Капітан вступив на командантський місток.
Велів кермувати кораблем до берега і прика-
зав машиністови удержувати повну пару аж
до останньої хвилі.

Надмірна праця коло ратования мала для
многих сумні наслідки. Але кожний з нас, зда-
вало ся, мав в тій хвилі надлюдську силу во-
лі. Рональд Камерон находив ся постійно в без-
посередній близькості огню, а хоч мав попа-
лену одіж, лице зачорнене, а волосє спалене

Н О В И Н К И.

Львів, дня 13-го марта 1911

в часі до 1 цвітня, то правительство предложить бюджетову провизорию. В цвітні наміряє правительство внести проєкт закона про реформу карної процедури войскової. Наради войскової комісії будуть відбувати ся рівночасно з бюджетовими нарадами. О якімсь іunctim між реформою виборчою а реформою войсковою нема бесіди.

З Нового Йорку доносять, що президент Сполучених Держав Тафт удав ся окремим поїздом над границю мекіканську. Супроводить его ціла юрба дивнікарських справоздавців. З їх депеш виходить, що мобілізація має на цілі недопустити до утвореня окремого самостійного правительства републиканського в північній Мехіку і що американські войска на случай потреби обсаждать північні краї Мехіка.

Дальше доносять, що та мобілізація стоїть в звязі з жалобою мекіканського правительства, котре закидувало Сполученим Державам, що розбиті мекіканські ворохобники утікають до Сполучених Держав, там на ново уоружують ся і скріпивши свої сили, впадають знов до Мехіка і ведуть борбу з правительственными войсками. Мекіканське правительство каже, що коли би не та охорона ворохобників в границях Сполучених Держав, то правительство Мехіка було би вже давно ворохобню придавило, а так побоем ся, що ворохобники підпомагані всілякими американськими авантюристами, зможуть утворити самостійну окрему републику в північній Мехіку. Отже тому утвореню другої мекіканської републики хочуть Сполучені Держави супротивити ся і зарядили в тій цілі мобілізацію, аби на случай потреби подати поміч правительству Мехіка.

— **Перенесеня.** Президент галицької Дирекції почт і телеграфів переніс, між иншими, комісара булівництва: Юл. Гостівського зі Львова до Перемишля, та ад'юнків будівництва: Ром. Гарвулінського зі Львова до Тернополя, Кипр. Вапнітка зі Львова до Нового Санча і Казим. Ковалевського зі Львова до Станиславова.

— **Президент гал. Дирекції почт і телеграфів,** Рішард Вопагерні, виїхав в подорож інспекційну. Завідательство Дирекції почт і телеграфів обняв й. к. віцепрезидент Артур Піффер.

— **В справі демонстрації учеників з нагоди Шевченківських роковин** пише Gazeta Lwowska: В ч. 52 у вступній статі подає „Діло“ з нагоди святкування ювілею 50-их роковин смерті поета Тараса Шевченка в наших школах, що виділі Тов. „Просвіта“ і Наук. Тов. ім. Т. Шевченка звернули ся до крайової Ради шкільної з просьбою о увільненя учеників всіх категорій від обовязкової науки в дни 10 марта яко в день роковин смерті поета і що кр. Рада шкільна просьбі тій відмовила через що на думку „Діла“ станула в рівнім ряді з російськими властями в Києві, котрі дрібними шikanами недопустили там до обходів в честь Шевченка.

На основі автентичної інформації можемо ствердити, що виділі згаданих Товариств не домагали ся в своїм писемі признаня роковин смерті (10 марта) загальним святком шкільним: просили лиш, щоби кр. Рада шкільна окремим окружником призвонила на святкованя тих роковин в школах. Тому бажаню й вдоволено. Окремим окружником з дня 28 лютого с. р. ч. 259 призвонила кр. Рада шкільна на святкованя роковин смерті Шевченка торжественними поранками у всіх заведень середньої східної часті краю, уповняючи рівночасно Дирекції тих заведень до увільнюваня учеників тих шкіл від обовязкової науки в дни обходу шкільного.

В виду того, що на основі засягнених інформацій поодинокі учительські тіла тих заведень означили різні реченці для тих торжеств, полишила крайова Рада шкільна тілам учительским і дирекціям повну свободу в виборі реченця обходу, взгядно вільного дня від обовязкової науки.

Тенденційні артикули „Діла“ зробили на молодіж шкільну вплив, якого жалувати треба. В дни 10 марта явила ся в канцелярії управління академічної гімназії у Львові депутація молодіжи того заведеня з жаданем увільненя єї того дня від обовязкової шкільної науки. Коли управитель відмовив тій просьбі зі взгяду, що в тамошнім заведеню визначено обхід на 1. цвітня, ученики вишших клас виїшли зі школи і не явили ся вже того дня на науці шкільній.

— **Торжества Шевченкових роковин у Львові** відбули ся величаво і були може найліпшим доказом, як могутне слово справдешного генія може розбудити нарід, в котрім ще зберегла ся живисна сила. Хто із старших людей пригадає собі як святковано роковини смерті покійного Тараса в сімдесяти а навіть у вісімдесяти роках минулого століття а як тепер, кілько тоді свідомих Русинів-Українців брало в них участь, а кілько тепер, той видить наглядно величезний поступ не лиш в розвитку самої ідеї, але й в кількості тих, котрих она встигла згуртувати. Таке загальне вражінє зробили обходи роковин в самім Львові. А гляньмо ширше по краю і за его границями: за найближшим кордоном мимо всяких змагань чорносотенна власть не могла того великого свята таки зовсім смерти хоч і як їй того бажало ся. Може в тім і якось глибоке значінє, бо противники народного руху не даючи ему явно виступати поглиблюють тим більше народні почуваня в серцях тих, котрим уста замкнені і тим більше розбуджують в них опору силу.

Пягдєсаті роковини смерті Шевченка звернула також більше як коли небудь увагу широкого світа на той українсько-руський нарід, котрий хоче жити власним житєм і силою природи стремить до того. І заговорила про єї торжества многі часониси славянські і неславянські. Розуміє ся,

майже аж до коріня, працював невтомимо.

Вискочивши на поруче корабля, тягнув за собою вузла. В тім почув я страшний крик. Обернувши ся скоро, побачив я, що хоробрий молодець, втративши рівновагу, упав в море головою назад.

Я поглянув на місток. Капітан був там доси і також бачив, що стало ся. На его лиці появил ся на хвилю вияв страху. Скочив наперед, маючи очевидяки на гадці, видати приказ до задержаня корабля.

Але в тій хвили спочив его погляд на тій товпі людей, що безпомічні тиснули ся на заді корабля. Задержав ся, а витягнена его рука опустилась в долину. Коли би корабель задержав ся, була би й та слаба надія на виратованє нещастних подорожних страчена.

Аби ратувати свого сина, мусів би був жертвувати житєм сотки женщин і дітей. Хвилюк вагував ся, але его душевна борба скоро скінчила ся. Рішив ся в користь подорожних, а сина полишив его судбі.

Молодий Камерон появил ся ледви двіцять метрів за нами над водою. Махав одною рукою над головою. Попрашав нас на розлуку і крикнув голосно та відважно:

— Лиш дальше, наперед — о мене не дбайте!

Вхопивши ся за поруче командантського містка, глядів капітан з напруженем на берег. Назад вже не оглядав ся.

І дальше гнав ся горючий корабель в повнім грози, страшнім поспіху. Викликана шаленою їздою струя воздуха помагала до скоршого ширеня полуміни. Однак лиш від того поспіху зависіла одинока наша надія на ратунок. Земля з кождою хвилею ставала перед нами виразнійше.

Огонь обхопив вкінці відділ машиновий. Ми уступали поволі перед полумінію, борючися з нею о кождоу пядь помоста. Інжинери і палячі, що витривали на своїх становищах аж до послідної хвилі, прийшли на гору і помлілі попадали коло наших ніг.

Мужчини з капітаном Камероном на чолі обступили женщины і дітий, аби їх хоронити до послідної хвилі. Горячо ставало чим раз більше. Здавало ся, що скоро будемо вибирати між огнем а водою.

В тій хвили кинув я тужний погляд до берега. Слава Богу! З кождого заливу виплили човна нам на стрічу. А скорий вітрильний човен гнав ся поперед инших до нас.

Скорше як за десять минут човен причалив до корабля, а ми почали висаджувати на него женщины і діти. Послідні човна приплили скоро за ним і гнеть пристанули під кораблем. Не було хвилі до страченя, огонь страшно ширив ся; кождої минути боялись ми експльо-зій кітлів.

— Викиньте линву і скачіть в море! — крикнув капітан.

Ми сейчас послухали. Коли знов появились ми на верху, приплило до нас кільканацять човнів і вскорі були ми всі безпечні.

Нараз роздав ся страшний гук, горючі бальки розлетіли ся на всі сторони та сичачи гасили ся довкола в воді. Відтак потонув „Сибір“ поволі перед нашими очима. За хвилю не було вже нічого видко лиш самі недопалені бальки, котрими грали філі.

Коло одної ратункової стації на пустім побережю висаджено нас на землю. Кілько було можна, поміщено в будинку; инші мусіли примістити ся як і де хто міг.

Урядники робили все, аби лиш заспокоїти наші потреби. Вислано післанців до міста, аби замовили вози.

Однак всіх нас пригнітав смуток. Не було нікого між нами, хто не відчував би, що має завдячувати своє житє благородному поступкови капітана.

Цілий день мусіли ми пересидіти на ратунковій стації. Над вечером замітив я якесь занепокоєнє між людьми, що робили службу. Я спитав о причину.

— Ми одержали сигнал із скал Фастнет — відповів мені один з них — але доси не

можемо его добре зрозуміти. Я лиш тільки зрозумів: „Ми вилетіли...“ — проче незрозуміле. Саме тепер відпливає човен від тих скал.

Скали Фастнет відіймали ся з моря яких єім до вісім миль від морського берега. Хоч показали мені напрям, де они лежать, то я міг розпізнати ледве невиразні зариси з нежї будинку. Може годину пізнійше звернув мою увагу незвичайний крик. Не був то звичайний викрик радості, бо то звучало як дикий рик товпи, котру обняла радість. Я чим скорше збіг з нежї і побачив перед дверми глоту. Але що то? Чи то можливе? — Так посеред стовплених людей стояв Ренальд Камерон!

Капітан, що також зачув той крик, виїшов за мною. Перший раз по тім страшнім дни опустили его сили. Упав на груди сина, а сльози радості поплили з его очей.

— Справді — говорив Ренальд, коли ми его обступили, аби стиснути его за руку — ви вже певне не гадали, що побачите мене в ряді живучих. А о своїм ратунку розкажу вам в кількох словах. Коли я нині рано упав через край корабля в море, то перед усім побачив ясно, що кожда проба плисти до берега була би лиш пустим траченем сил. Тому я здав ся на волю філі і они несли мене наперед. Нараз, коли я розглянув ся, побачив, що морські філі принесли мене аж під скали Фастнет. Тепер погадав я підняти борбу о своє житє. Я плів в напрямі скал. На щастє увиділи мене вартівники в стражниці і виплили на своїх човнах против мене. Вхопили мене, коли я вже стра- тив свідомість. Непритомний лежав я більшу половину дня. Коли вернула мені свідомість, дізнав ся я о радістній новині, що вам удало ся так щасливо уйти смерті.

Не потребує й говорити, що разом з капітаном поділяли ми всі без виїмки его радість, з уратованя того хороброго молодця, котрого відважї завдячували ми наше житє.

що як годі нам тут описувати всі Шевченкові торжества так і годі переповідати, що писали інші газети. Але два відання зі вагляду на вороже поступованя російських властей державних супротив Шевченкових торжеств і супротив цілого українського народу мусимо тут таки згадати. Так пише словіньський Ляг в дневнику „Jutro“:

Живого Шевченка замкнуто а вмерлого конфіскують! Та саме то спричиняє, що Українці в боротьбі з царизмом виходять побідниками і підносять ся на всіх областях культури. Шевченко є душою всего українського народу — Українець, козак, воїводин за волю, мученик і посланець воскресеня. Шевченко є співак народа, живе для него, снить про его велику минувшину, і мовить як пророк про его велику будучину. По всій Україні бачить він могили, в яких лежить доля і історія українського народа, але також і его будучність. Шевченко помер в тім самім році, коли цар зніс кріпацтво. Пятдесят літ спить вже великий поет у своїй могилі, з якої глядить на всю Україну. Не бачив він волі свого народа, бо кріпацтва для него ще не знесено.

А сербська газета „Штампа“ так знов відзиває ся: „Українці живуть під російським кнутом може в гірших відносинах, як жили Сербі під турецьким ярмом. Цар не лиш не зменшив суспільну і особисту волю Українців, але не визнавав їх народности, нищив їх імя, конфіскував українські часописи і книжки. Та прийшов пророк і збудив сей народ, який тепер починає дивити ся вже на ліпшу будучину. Шевченко жив і помер для своєї України, хотия в его душі не була се одинока цінь. Він болів над всіма пригнобленими народами, він був речником волі політичних і суспільних прав для всіх поневолених. Росія бачить ще нині в Шевченкові революціонера і старає ся видерти із серця народа навіть память про речника України. Що дня падають нові краплі гіркої жовчи в сю чашу страждань, яка називає ся українською душою. Та Росія може бути певна, що поки в Росії буде жити імя цара Петра Великого, доти буде також імя того чоловіка, що перед памятником цара сказав: „Се той Первий, що розпинав нашу Україна“.

— Львівський руский театр в Коломиї під дирекцією Йосифа Стадника, грати-ме, починаючи від втірка в сали „Каси шадвичої“.

Ві второк дня 14 марта 1911 іде новинка в репертуару віденського народного театру „Скандаль“ штука в 4 діях А. Батейля, в перекладі Ф. Коковського.

В середу дня 15 марта с. р. новинка гостинний виступи Ф. Лопатинської „Травіата“, опера в 4 діях Н. Верді.

— Малий убийник. Львівській поліції дали в суботу знати, що в домі під ч. 75 при ул. Зеленої помер внаслідок побиття 10-літний Михайло Рабій і що лікар міський др. Франковский поручив перевезти тіло до інститута судової медицини в цілі переведення обдукиції. Поліційне слідство вказало, що помершого хлопця побив на смерть его 12-літний товариш Кароль Драбик, котрий вхопив его за ноги і тягнув по сходах з першого поверха аж на долину, внаслідок чого хлопець дістав потрясення мозку а може бути, що й лобина ему при тім розпукла ся.

Телеграм.

Відень 13 марта. „Korr. Wilhelm“ доносить з певного жерела: Цісар Вільгельм скористав зі своєї подорожи до Венеції, щоби зложити Цісареві Франц Йосифові візиту. Цісар німецький, котрий іде до Венеції і Корфу прибуде 24 с. м. до Відня, замешкає в Бургі і того дня вечером вибере ся в дальшу дорогу. Бажає він і сим разом повитати Цісаря Франц Йосифа і висказати сердечні чувства дружби і союзу.

Портічі 13 марта. Вчора по-полудни над кратером Везувія усунув ся горб висоти 80 м.

а ширини 300 м. Було то, сполучене з землетрясенем і підземним гуком. Будинок двірця зелізниці і дім гірських провідників попукали. Рух на залізниці сейчас здержано. 20 туристів і кількох провідників знаходиться якраз вдорозі до кратеру. Над Везувієм піднімає ся величезний стовп диму. Кратер видає ся о много низшим. Низші горби все ще усувають ся.

Нью-Йорк 13 марта. Після телеграми з Делгес відбула ся в неділю стичка коло Агванрієта; 500 повстанців виринуло із засідки в горах. Войско в силі 300 мужа сейчас їх заатакувало. Повстанці остаточно уступили. В борбі тій згинуло 35 людей.

Нью-Йорк 13 марта. Вісти з Вашингтону показують, що тамошний світ банковий і торговельний дуже сильно інтересує ся подіями в Мехіку. Надходять безнастанно запити що до стану річи. З многих сторін остро критикують політику інтервенції, яку правительство вибрало.

Надіслане.

Руско - польська

Термінологія

зі збіркою ІНШИХ СЛІВ до шкільної і приватної науки.

На підставі шкільних підручників

авладає

ЙОСИФ ТАНЧАНОВСКИЙ

учитель школи ім. М. Шашкевича у Львові, 1910.

Накладом автора.

—Ціна 1 К (спаска 5 сотиків).—

ЗМІСТ: 1) Вступ — 2) Релігія — 3) Психологія — 4) Логіка — 5) Педагогіка — 6) Руский язык-Література — 7) Руский язык-Граматика — 8) Географія — 9) Історія — 10) Рахунки — 11) Геометрія — 12) Начеркова геометрія — 13) Соматологія — 14) Зоологія — 15) Ботаніка — 16) Мінералогія — 17) Цілізна і Лічництво — 18) Фізика — 19) Хемія — 20) Господарство — 21) Каліграфія — 22) Рисунки — 23) Музика і Спів — 24) Ручні жіночі роботи. — 25) Гімнастика (руханка) — 26) Технолоґія (slöjd).

Руско-англійський підручник.

Для вибираючих ся до Америки!

„Хто знає 500 слів якоїсь мови, може сміло полагатися вати всі свої щоденні потреби“.

Скорше найде щастє в Америці той, хто розуміє хоч трохи англійську мову. Если маєте намір коли небудь там їхати, купіть собі „Руско-англійський підручник“ до скорого і певного вичученя англійської мови з докладними виворотами, з додавцем словарця, найпотрібніших щоденних розмов і всяких інформацій.

Книжка обнимає 254 сторін друку, і є в твердій оправі. — Видана в Америці.

Коштує 3 кор. з нересилкою.

Виславсь за післяплатою, — або за попередним надісланем гроший.

Замовлена приймає: Ст. Вартиньский, Друкарня „Гав. Львів.“ ул. Чарнецького ч. 12 Львів.

Рух поїздів залізничних

обовязуючий з днем 1 мая 1910 р. поля часу середно-європейского.

ЗАМІТКА. Поїзди поєздки вказані в таблиці грубим друком. Нічні поїзди від 6:00 четвером до 5:59 рано сутя вказані підчеркнутом чисел мінуток.

Приходять до Львова

на головний дворець:

З Кракова: 2:30, 8:55, 1:15, 1:30, 8:40, 7:27 10:10, 5:45, 10:05.

З Підволочиска: 7:20, 12:00, 2:15, 5:40, 10:30.

З Черновца: 12:20, 5:45*, 8:05, 10:21**, 2:05, 5:53, 6:35, 9:50.

*) Із Станиславова. **) З Коломиї.

Зі Стриля: 7:28, 11:45, 4:25, 7:41, 10:19*, 11:02

*) Від 19/6 до 11/9 в неділі і р. святя.

З Самбора: 8:00, 9:58, 2:00, 9:00.

З Сокаля: 7:22, 1:20, 3:00.

З Яворова: 8:15, 5:00.

З Підгайця: 11:15, 9:58.

На Підгайці:

З Підволочиска: 7:01, 11:40, 2:00, 5:17, 10:13.

З Підгайця: 10:54, 9:44.

З Винники: 6:29, 7:28, 11:55*.)

*) Лиж в середу і суботу.

На Личаків:

З Підгайця: 10:36, 9:27.

З Винники: 7:08, 6:11, 11:38*.)

*) Лиж в середу і суботу.

Відходять зі Львова

в головного дворця:

До Кракова: 12:45, 3:55, 6:04, 8:25, 8:40, 2:45, 3:15, 6:55, 7:45, 11:15.

До Підволочиска: 6:20, 10:40, 2:16, 8:10, 11:16, 11:32.

До Черновца: 2:50, 6:10, 9:10, 9:35, 2:23, 10:36, 2:52*, 5:59**).

*) До Станиславова. **) До Коломиї.

До Стриля: 7:30, 10:15, 6:50, 11:25, 1:45.

До Самбора: 6:00, 9:05, 8:40, 10:40.

До Сокаля: 7:34, 2:30, 7:10, 11:35*.)

*) До Рави рускої лиз в неділі.

До Яворова: 8:20, 6:30.

До Підгайця: 5:58, 6:16.

З Підгайці:

До Підволочиска: 6:35, 11:00, 2:31, 8:33, 11:32.

До Підгайця: 6:12, 6:30.

До Винники: 1:20, 10:30*.)

*) Лиж в середу і суботу.

З Личаків:

До Підгайця: 6:31, 6:50.

До Винники: 1:48, 10:14*.)

*) Лиж в середу і суботу.

Colosseum Германів

Від 1 до 15 марта 1911.

Сензацийні новости!

Haleys Royal Juveniles, 20 англійських дівчат, славна американська трупа. — Le nu esthetique, танці тіний. — Palo & Selery, незручний акробат. — Brothers Darlington, незвичайні віртуози в своїх американських новостях. — Lotte Forsting рецитаторка власних творів. — Les Figinis, незрівнані акробати. — Чорна манька, бомба. — Raff and Prely, американські ексцентрики.

ВІТОГРАФ 10 величавих новостей і т. д.

В неділі і святя 2 представлення о годині 4 і 8 вечер.

Білети можна вчаснійше набути в Бюрі дневників ПЛЬОНА, ул. Кароля Людвика 5.

За редакцією відповідає: Адам Краховський.

Телефон 452.

Телефон 452.

Містове бюро
"
Ц. К. ЗЕЛІЗНИЦЬ ДЕРЖАВ.
у Львові пасаж Гавсман ч. 9

В И Д А Є

Білет складані комбіновано - окружні до всіх і зі всіх значнійших місцевостей Європи важні 60, 90 і 120 днів.

Білет складані в однім напрямі на німецьких залізницях, важні 45 днів.

Білет картонові, звичайні, до всіх станцій в краю і за границею.

Асигнати

на місця в спальних вагонах.

Продаж важких розкладів Ізди і провідників.

Замовлені білети на провінцію висилають ся за поштовою післяплатою або за посередництвом дотичної залізничної станції.

При замовленю складаного білету треба надіслати 5 корон задатку і подати день, від котрого білет має бути важним.

Телеграфічна адреса: Stadtbureau, Львів.